



Patrimoine architectural calédonien : Le Sud

Lettre philatélique 2017-06

Cette double émission à 75 F CFP proposée par l'OPT-NC inaugure une nouvelle série philatélique, qui, sur trois ans, va mettre à l'honneur le patrimoine architectural de chacune des trois provinces du pays.

Dédiés au patrimoine bâti de la province Sud, ces deux premiers timbres reproduisent, à partir d'aquarelles réalisées par le peintre calédonien Eric Valet, la maison Beaumont à Moindou et les cases rondes traditionnelles de l'île des Pins.

Elevée sur une butte au nord de la commune de Moindou par le colon alsacien Jean Eschenbrenner peu après son arrivée sur le Caillou en 1873, la maison Beaumont (qui porte désormais le nom de ses descendants) est toujours visible depuis la RN. Avec ses murs en briques, sa véranda périphérique (autrefois en bois, aujourd'hui en béton), ses huit pièces surmontant une grande cave, ses poutres en niaouli et sa couverture en tôle, cette demeure constitue un exemple typique de l'architecture coloniale calédonienne.

Autre tradition architecturale, celle plus séculaire de l'île des Pins avec ses cases d'habitation rondes, construites en matériaux naturels : poteaux de bois pour les piliers et la charpente, larges morceaux d'écorce de niaouli, feuilles de cocotier tressées ou encore chaume pour les parois, paille ou herbes séchées pour la couverture ; le tout étant savamment ligaturé par des lianes. Fruits d'un savoir ancestral, d'une technique complexe et d'un travail de groupe colossal, ces cases kanak traditionnelles, qui ont failli disparaître lors de la colonisation, sont devenues l'un des symboles de la Nouvelle-Calédonie.



Les timbres-poste de Nouvelle-Calédonie

New Caledonia post stamps

Lettre philatélique 2017-06

I ♥ NC

Vivez le monde du timbre comme jamais.



by OPT

New Caledonia's architectural heritage: The South

These two 75 XPF stamps are the first in a series that OPT-NC will be issuing over the next three years to pay tribute to the architectural heritage of each of New Caledonia's three Provinces.

These two first stamps, dedicated to the built heritage of the South Province, feature watercolours by New Caledonian artist Eric Valet and show the Beaumont mansion in Moindou and the traditional round huts found on the Isle of Pines.

Built on a hill in the north of the Moindou area by Jean Eschenbrenner, a settler from Alsace in France, shortly after his arrival in New Caledonia in 1873, the Beaumont mansion (named after his descendants) can still be seen from the RTI trunk road. The mansion is a typical example

of New Caledonian colonial architecture, featuring brick walls, a wrap-around porch (originally wooden, now concrete), eight rooms above a spacious basement area, nlaoull wood beams and a sheet metal roof.

The round dwellings of the Isle of Pines embody a centuries-old architectural tradition: they are constructed using natural materials, with wooden poles forming the structural columns and framework, walls fashioned from nlaoull bark, woven palm leaves or thatch, and roofs made from straw or dried grass; creepers are used to bind the structure together securely. A triumph of ancestral knowledge, technical skill and the collective efforts of whole communities, these traditional Kanak huts, which almost vanished during the colonial era, are today proud emblems of New Caledonia's architectural heritage.

Caractéristiques techniques

Technical details

2 timbres-poste

Artiste : Eric Valet

Imprimé par Phil@poste

Impression : Offset

Format : 36 mm x 26 mm

Planche :

Feuille de 5 bandes de 2 timbres

Tirage : 40 000 exemplaires de chaque

Affranchissement : 75 F X 2

Lettre de 20 g régime intérieur

Enveloppe Premier Jour : 270 F

Vente 1^{er} jour : 7 juillet 2017

Date de vente générale dans toutes les agences OPT : 10 juillet 2017

2 post stamps

Artist : Eric Valet

Printed by Phil@poste

Printing process : Offset

Stamp format : 36 mm x 26 mm

Sheet :

Sheet of 5 strips of 2 stamps

Issue : 40 000 units of each

Postage : 75 F X 2

1st local rate

First Day Cover : 270 F

PROCHAINE ÉMISSION :

Les paquebots de légende :

le Natal (1882-1917)

1 timbre à 110 F

7 juillet 2017

NEXT ISSUE :

Legendary ocean liners :

The Natal (1882-1917)

1 stamp 110 F

7th July 2017

Bon de commande / Order voucher

Nom et prénom : _____

Adresse : _____

N° d'abonnement : _____

Patrimoine architectural calédonien : le Sud – 2017 / 06

DÉSIGNATION	NOMBRE QUANTITY	VALEUR UNIT PRICE	TOTAL
2 timbres-poste 2 post stamps		150 XPF (1,26€)	
1 enveloppe 1 ^{er} jour One 1 st day cover		270 XPF (2,26€)	
Frais d'envoi Postage			330 XPF (2,77€)
TOTAL :			XP

VOTRE MODE DE PAIEMENT / YOUR PAYMENT :

Mandat poste

Chèque postal ou bancaire / Bank draft in XPF

Carte de crédit / credit card

Uniquement pour les commandes supérieures à 500 XPF (4.19 €)

For order over 500 XPF (4.19 €)

Vous pouvez payer avec / Charge : VISA MASTER CARD

Inscrivez votre numéro de carte / Card number :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CW Code :

--	--	--

Date d'expiration /
Expiry date :

Signature :

--

..... /

BON DE COMMANDE À ADRESSER À / ORDER VOUCHER - FORWARD IT TO :

Agence Philatélique OPT NC - CALEDOSCOPE

Immeuble Le Lys Rouge - 5 rue Anatole France

98841 Nouméa cedex - Nouvelle-Calédonie

CCP : 14158 01022 0020808A051 20

IBAN : FR17 1415 8010 2200 2080 8A05 120

Tél. : +687 29 19 90 - Fax : +687 29 19 98

email: caledoscope@opt.nc - Internet : www.caledoscope.nc